

учащихся согласно пути образования, как в главной школе, реальной школе и гимназии, здесь не производится. Для обеспечения соответствия различным уровням знаний и способностей учащихся занятия по некоторым предметам предлагаются на двух уровнях (базовый и продвинутой). Обучение в комбинированной школе состоит из второй ступени I (классы 5 – 10) и необязательного трехлетнего обучения в старших классах гимназии (вторая ступень II).

### **Sekundarschule (средняя школа)**

В средней школе учащиеся с разным уровнем знаний и способностей могут дольше учиться вместе. Здесь учащихся готовят как к профессионально-техническому образованию, так и к переходу в старшие классы гимназии. Обучение в средней школе состоит из классов 5–10. Учеба с самого начала соответствует стандартам обучения в гимназии. Каждая средняя школа обязательно сотрудничает как минимум с одним школьным учебным заведением, имеющим старшие классы гимназии.

### **Förderschule (вспомогательная школа)**

Учащиеся, которые вследствие физических, умственных или сенсорных отклонений или нарушенной обучаемости нуждаются в специальной педагогической поддержке, могут по желанию родителей посещать вспомогательные школы.

Существует семь разных направлений такой поддержки:

- ▶ обучаемость,
- ▶ язык,
- ▶ эмоциональное и социальное развитие,
- ▶ зрение,
- ▶ слух и общение,
- ▶ умственное развитие,
- ▶ физическое развитие и развитие моторики.

### **Sekundarstufe II (вторая ступень II)**

Вторая ступень II – это продолжение и расширение учебной и воспитательной работы второй ступени I. Она состоит из общеобразовательного направления (старшие классы гимназии) и направления для получения профессиональной квалификации (профессиональный колледж).

### **Gymnasiale Oberstufe (старшие классы гимназии)**

В старших классах гимназии учащиеся продолжают свою общеобразовательную подготовку. В CPB старшие классы гимназии можно посещать в гимназии, в комбинированной школе или в профессиональной гимназии. В конце обучения в старших классах гимназии после успешной сдачи экзаменов получают аттестат зрелости. В профессиональной гимназии вместе с аттестатом зрелости можно получить и свидетельство о профессиональной квалификации. Аттестат зрелости позволяет поступать в высшие профессиональные школы и университеты.

### **Berufskolleg (профессиональный колледж)**

В профессиональных колледжах учащиеся могут проходить профессиональное обучение, дающее :

- ▶ профессиональную ориентацию,
- ▶ подготовку к профессиональной деятельности или учебе в высшем учебном заведении,
- ▶ свидетельство о профессиональной подготовке или
- ▶ повышение профессиональной квалификации.

Параллельно во всех программах профессионального колледжа можно подготовиться к сдаче экзаменов на получение различных аттестатов об общем образовании, вплоть до аттестата зрелости.

### **Дополнительная информация**

Дополнительную информацию можно получить в школах, ведомствах по делам школ и районных администрациях, а также в Интернете по адресу: [www.schulministerium.nrw.de](http://www.schulministerium.nrw.de)

Здесь можно найти контактных лиц по соответствующим коммунаам: [www.kommunale-integrationszentren-nrw.de](http://www.kommunale-integrationszentren-nrw.de)



### **Выходные данные**

Издатель: Ministerium für Schule und Weiterbildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
Völklinger Straße 49 • 40221 Düsseldorf  
Telefon 0211 5867-40 • Fax 0211 5867-3220  
poststelle@msw.nrw.de • [www.schulministerium.nrw.de](http://www.schulministerium.nrw.de)  
Перевод: Юрий Карпенко  
Фото: Picture-Factory, Fotolia.com  
MSW 1/2015

Напечатано полностью на бумаге вторичной переработки

## **Система школьного образования в Северном Рейне-Вестфалии Простое и быстрое объяснение**



## Информирование и консультирование

Предложение в сфере школьного образования в Северном Рейне-Вестфалии очень разнообразно. В его рамках все дети и подростки получают очень хорошие шансы на получение образования в зависимости от их способностей и склонностей. Этот флаер дает обзор по теме. Подробную информацию можно получить в школах, ведомствах по делам школ и районных администрациях.

Люди, которые переселились из других стран, могут также обратиться в коммунальные интеграционные центры. Интеграционные центры предоставляют консультации, в частности, при переходе между уровнями образования, например, из групп продленного дня при детских садах в начальную школу и вплоть до перехода из школы к трудовой деятельности.

Здесь можно найти контактных лиц по соответствующим коммунам:  
[www.kommunale-integrationszentren-nrw.de](http://www.kommunale-integrationszentren-nrw.de)

Обширная информация по системе школьного образования в Северном Рейне-Вестфалии представлена на сайте [www.schulministerium.nrw.de](http://www.schulministerium.nrw.de)



## Обязательное обучение

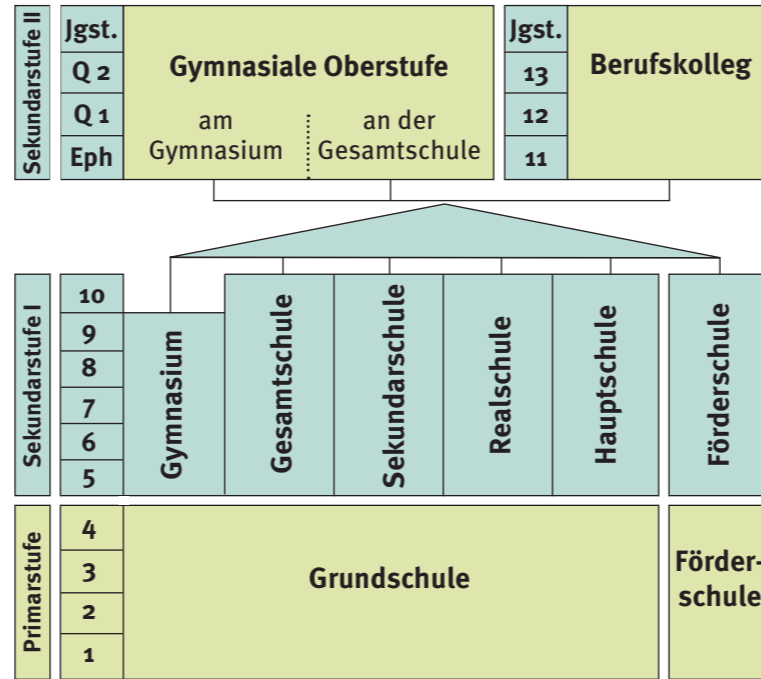
В Северном Рейне-Вестфалии закон о школьной системе предусматривает, что ребенок должен пойти в школу в том году, в течение которого ему до 30 сентября исполнится шесть лет. Новый учебный год всегда начинается летом. Дети и подростки посещают школу не меньше десяти лет. Сначала дети с первого по четвертый класс ходят в начальную школу. Затем с пятого по десятый класс они посещают одну из средних школ. До конца учебного года, в течение которого им исполняется 18 лет, или до успешного завершения процесса обучения в средней школе второй ступени II с полным учебным днем подростки должны посещать профессиональную школу или гимназию.

## Специальная педагогическая поддержка

Некоторые учащиеся в связи с физическими, умственными, сенсорными или психическими отклонениями или нарушенной обучаемостью нуждаются в специальной поддержке. Эти учащиеся имеют право на

так называемую «специальную педагогическую поддержку». Такую поддержку они получают в специализированных общеобразовательных школах или во «вспомогательных школах». При этом родители должны иметь возможность выбора, представлена следующими формами школьных учебных заведений:

## Система школьного образования в СРВ



## Начальная школа (первая ступень)

Школьное образование ребенка начинается в начальной школе. В нее входят классы с первого по четвертый. Дети с самого начала получают индивидуальную поддержку в зависимости от личных предпосылок и интересов. Даются базовые знания, умения, навыки и система ценностей.

## Sekundarstufe I (вторая ступень I)

Вторая ступень I – это продолжение образования после начальной школы. В Северном Рейне-Вестфалии вторая ступень I представлена следующими формами школьных учебных заведений:

- ▶ Hauptschule (главная школа) (классы 5 – 10)
- ▶ Realschule (реальная школа) (классы 5 – 10)
- ▶ Gymnasium (гимназия) (классы 5 – 9)
- ▶ Gesamtschule (комбинированная школа) (классы 5 – 10)
- ▶ Sekundarschule (средняя школа) (классы 5 – 10).

## Hauptschule (главная школа)

Главная школа дает учащимся базовое общее образование. Обучение сильно ориентировано на практическую деятельность и готовит, в частности, к профессионально-техническому образованию. На производственных практиках учащиеся знакомятся с требованиями мира трудовой деятельности. Кроме того, производственная практика вместе с трудовым обучением готовят к выбору профессии и профессионально-техническому образованию.

## Realschule (реальная школа)

Реальная школа дает расширенное общее образование и создает основу для дальнейшего профессионально-технического и школьного образования. В ходе обучения в равной степени развиваются практические и теоретические умения и навыки. В соответствии с этим обучение связано с практикой, но преподаются и научные аспекты.

## Gymnasium (гимназия)

Гимназия дает углубленную общеобразовательную подготовку. Учащиеся получают знания и навыки, являющиеся условием для учебы в высшем учебном заведении или для получения профессионально-технического образования высокого уровня. Обучение в гимназии состоит из второй ступени I (классы 5 – 9) и трехлетнего обучения в старших классах гимназии (вторая ступень II).

## Gesamtschule (комбинированная школа)

Комбинированная школа – это учебное заведение, в котором учащиеся готовят к профессионально-техническому обучению или учебе в высшем учебном заведении. То есть, здесь могут учиться подростки с разными способностями к обучению. Распределение